



PowerPack

MiniGenerator

Diesel wassergekühlt Silent

Kubota Diesel wassergekühlt 3000 U/min 7 - 33 kVA

Kubota Diesel watercooled 3000 rpm 7 - 33 kVA

Kubota Diesel wassergekühlt 1500 U/min 8 - 33 kVA

Kubota Diesel watercooled 1500 rpm 8 - 33 kVA

MiniGenerator

Vorteile Mini Diesel-Stromerzeuger wassergekühlt Silent:

- Stabiles Wetter- und Schallschutzgehäuse
- Wassergekühlter Kubota Industrie-Diesel-Motor
- Großer Dieseltank im Gerät eingebaut
- Umfangreiche Serienausstattung bei Kubota Motoren
- Synchrongenerator für beste Spannung
- Ölüberwachung
- Steckdosen am Gerät angebaut

Advantages Mini Diesel-Genset watercooled Silent:

- Heavy duty canopy, weather and soundproofed
- Watercooled Kubota Industrial-Diesel-Engine
- Big fuel tank mounted in the genset
- Kubota Generators with a lot of serial extras
- Synchronous alternator for a perfect voltage
- Oil monitoring
- Sockets mounted on the genset

KR-S 103DE



KR-S 14TDE



KR-S 33TDE



Mini-Stromerzeuger Silent mit Kubota Dieselmotor 3000 U/min, wassergekühlt Mini Generating-Sets Silent with Kubota Diesellengine 3000 rpm, watercooled

Type	EsP kVA	Equ kVA	A Ampere	Volt/ph	Motor Typ	Start-V	Equipment Ausstattung	Tank/Li	Li/h	dB(A)7m	LWA	kg	cm	€
KR-S 73DE	6,0	7,0	26	230 1 ph.	Z482	E-12V	A3, E, ES, FP, FI, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V	23	2,7	62	87	295	123x64x68	8.153
KR-S 83TDE	7,5	8,0	15/9	230/400 3 ph.	Z482	E-12V	B3, E, ES, FG, FI, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V, T	23	3,0	62	87	295	123x64x68	8.352
KR-S 103DE	9,0	10,0	39	230 1 ph.	D722	E-12V	A3, E, ES, FG, FI, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V	25	4,2	65	90	345	138x64x68	8.723
KR-S 113TDE	10,0	11,0	15/12	230/400 3 ph.	D722	E-12V	B3, E, ES, FG, FI, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V, T	25	4,4	65	90	345	138x64x68	8.842
KR-S 163DE	14,4	16,0	63	230 1 ph.	D1105	E-12V	B6, E, ES, FG, FI, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V	63	5,7	68	93	460	150x64x90	11.492
KR-S 183TDE	17,0	18,0	27/20	230/400 3 ph.	D1105	E-12V	B3, AVR, E, ES, FG, FI, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V, T	63	5,9	68	93	450	150x64x90	11.386
KR-S 193DE	17,1	19,0	74	230 1 ph.	V1505	E-12V	B6, E, ES, FG, FI, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V	73	7,3	69	94	570	170x74x100	13.731
KR-S 243TDE	23,0	24,0	35/27	230/400 3 ph.	V1505	E-12V	B3, AVR, E, ES, FG, FI, FP, H, MS, ODP, OP, TM, TP, V, T	73	7,7	69	94	570	170x74x100	13.479

Mini-Stromerzeuger Silent mit Kubota Dieselmotor 1500 U/min, wassergekühlt Mini Generating-Sets Silent with Kubota Diesellengine 1500 rpm, watercooled

KR-S 8DE	7,2	8,0	32	230 1 ph.	D1105	E-12V	B4, E, ES, FG, FI, FP, H, ODP, OP, TM, TP, V	63	3,4	60	85	475	150x64x90	10.860
KR-S 9TDE	8,5	9,0	12/10	230/400 3 ph.	D1105	E-12V	B5, AVR, E, ES, FG, FI, FP, H, ODP, OP, TM, TP, V, T	63	3,6	60	85	440	150x64x90	11.105
KR-S 11DE	10,0	11,0	43	230 1 ph.	D1703	E-12V	B6, E, FG, FI, FP, H, ODP, OP, TM, TP, V	73	4,8	60	85	600	170x74x100	12.584
KR-S 14TDE	13,0	14,0	19/15	230/400 3 ph.	D1703	E-12V	B7, E, ES, FG, FI, FP, H, ODP, OP, TM, TP, V, T	73	4,9	60	85	600	170x74x100	11.343
KR-S 18DE	16,0	18,0	70	230 1 ph.	V2203	E-12V	B6, E, FG, FI, FP, H, ODP, OP, TM, TP, V	80	6,3	62	87	700	198x74x100	14.028
KR-S 20TDE	19,0	20,0	27/22	230/400 3 ph.	V2203	E-12V	B8, AVR, E, ES, FG, FI, FP, H, ODP, OP, TM, TP, V, T	80	6,6	62	87	700	198x74x100	12.981
KR-S 33TDE	30,0	33,0	46/34	230/400 3 ph.	V3300	E-12V	B9, Amp, AVR, ES, FLM, hz, IB, LFLS, E, FP, H, MS, OP, TM, TP, V, T	120	9,9	64	89	1025	209x104x125	17.380

A3 = 1 Schuko-Steckdose 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 16A 3-pol., 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol. / 1 socket 230V 16A, 1 socket CEE 230V 16A 3-pol., 1 socket CEE 230V 32A 3-pol.

B3 = 2 Schuko-Steckdosen 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 16A 3-pol., 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol., 1 Steckdose CEE 400V 16A 5-pol., 1 Steckdose CEE 400V 32A 5-pol. / 1 socket 230V 16A, 1 socket CEE 230V 16A 3-pol., 1 socket CEE 230V 32A 3-pol., 1 socket CEE 400V 16A 5-pol., 1 socket CEE 400V 32A 5-pol.

B4 = 2 Schuko-Steckdosen 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 16A 3-pol., 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol. / 2 sockets 230V 16A, 1 socket CEE 230V 16A 3-pol., 1 socket CEE 230V 32A 3-pol.

B5 = 2 Schuko-Steckdosen 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 16A 3-pol., 1 Steckdose CEE 400V 16A 5-pol. / 2 sockets 230V 16A, 1 socket CEE 230V 16A 3-pol., 1 socket CEE 400V 16A 5-pol.

B6 = 1 Schuko-Steckdose 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 16A 3-pol., 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol., 1 Steckdose CEE 230V 63A 3-pol. / 1 socket 230V 16A, 1 socket CEE 230V 16A 3-pol., 1 socket CEE 230V 32A 3-pol., 1 socket CEE 230V 63A 3-pol.

B7 = 2 Schuko-Steckdosen 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 16A 3-pol., 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol., 1 Steckdose CEE 400V 16A 5-pol. / 2 sockets 230V 16A, 1 socket CEE 230V 16A 3-pol., 1 socket CEE 230V 32A 3-pol., 1 socket CEE 400V 16A 5-pol.

B8 = 2 Schuko-Steckdosen 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 16A 3-pol., 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol., 1 Steckdose CEE 400V 16A 5-pol., 1 Steckdose CEE 400V 32A 5-pol. / 2 socket 230V 16A, 1 socket CEE 230V 16A 3-pol., 1 socket CEE 230V 32A 3-pol., 1 socket CEE 400V 16A 5-pol., 1 socket CEE 400V 32A 5-pol.

B9 = 2 Schuko-Steckdosen 230V 16A, 1 Steckdose CEE 230V 16A 3-pol., 1 Steckdose CEE 230V 32A 3-pol., 1 Steckdose CEE 400V 32A 5-pol., 1 Steckdose CEE 400V 63A 5-pol. / 2 socket 230V 16A, 1 socket CEE 230V 16A 3-pol., 1 socket CEE 230V 32A 3-pol., 1 socket CEE 400V 32A 5-pol., 1 socket CEE 400V 63A 5-pol.

E = Elektrostart mit Starterbatterie / Electric start included starting battery

ES = Notstop / Emergency-stop

FG = Mechanische Kraftstoff-Uhr / Mechanical fuel level meter

FI = FI-Schutzschalter 30mA mit 1m Erdungsspieß und 4m Erdungskabel / FI-Breaker 30mA with 1m earth-pin and 4m earth-cable

FP = Dieselpumpe 12V / Fuel pump 12V

H = Betriebsstundenzähler / Hour counter

T = 3 ph., 400V, 50Hz

MS = Abstellmagnet / Magneto-Stop

ODP = Ölablasspumpe / Oil drain pump

OP = Öldruck-Abschaltautomatik / Low oil pressure guard stop

TM = Thermisch-magnetischer Leistungs-Schutzschalter / Thermo magnetic cable protection switch

TP = Motor-Übertemperatur-Abschaltautomatik / Engine overtemperature security stop

V = Voltmeter / Voltmeter

Amp = Strommesser / Amperemeter

AVR = Elektronischer Spannungsregler / Electronic voltage regulator

FLM = Elektrischer Kraftstoffmesser / Electrical fuelmeter

hz = Frequenzmesser / Frequency meter

IB = Isolationsüberwachung / Isolation monitoring

LFLS = Niedriger Kraftstoffpegelalarm / Low fuel level alarm

Leistungen ISO 8528: Leistungsangaben bei 25° C Umgebungstemperatur, 100 m ü N.N. Leistungsminderung, alle Leistungen, geeignete Aufschaltleistungen, Abgaswerte, Lärm, Kraftstoffverbrauch, Ölverbrauch, Starteigenschaften, Motorlieferumfang usw. lt. Hersteller-Motordatenblatt oder fragen Sie uns.

ESP kVA ISO 8528: Ratings are given for a 25° C ambient temperature and alt: 100 m above sea level. Derating, all Powers, all switchable powers, emissions, noise, consumptions, start conditions, motor equipment, etc. please refer Motor Data Sheet or contact us.

Equ. kVA Standby Power: Standby-Betrieb bei cos. phi 0,8 - unter variablen Last-Bedingungen max. 300 h/jahr ohne Überlast - für Dauerbetriebsleistung um 10% reduzieren. Stanby Power - Standby Duty at cos. phi 0,8 - operation under variable charge max. 300 h/year without overcharge - for continuous use. derate 10%.

Vorbehalt Equivalent kVA: Einige Hersteller erhöhen die Leistungsangaben der Maschinen außerhalb von Vorschriften um bis zu 25% (cos. phi) 0,8) in Einph.- oder Dreiph.-Betrieb. Wir geben diese Leistung nur als reine Vergleichsleistung an, welche jedoch nur unter Idealbedingungen in Ausnahmefällen erreicht werden kann und unrealistisch ist.

Gewährleistung Equivalent kVA: Some manufacturers artificially increase power by 25% (cos. phi 0,8) in single and threephase operation. We are giving you these characteristics so that you can compare the values, power is usually not realistic. Abbildungen sind nur ausführungähnlich. Wir behalten uns auch das Recht vor, die Optik, Maße, Daten und Spezifikationen jeder Zeit ohne Vorankündigung zu ändern. Alle Werte +/- 10%.

Gewährleistung Pictures not exact like Original. We reserve the right to modify any of the specification without prior notice. All values +/- 10%.

Gewährleistung Geeignet für max. 4 h täglichen Betrieb/200 Betriebsstunden jährlich. Suitability for 4 hours use a day, / 200 working hours a year.

Gewährleistung Maximal 12 Monate nach Übergabe oder max. 200 Betriebsstunden, je nach dem, welcher Zeitpunkt früher eintritt. Guarantee 12 months, starting from the date of factory shipment (starting from dispatch) or maximum 200 working hours, whichever occurs first.

Standard Spezifikation Stromerzeuger Serie **MiniGenerator**

1. Ausgangsleistung

Der Stromerzeuger wird mit Anschluss für 231V oder 231/400V, 50Hz geliefert. Andere Spannungen und Frequenzen werden auf Anfrage angeboten.

2. Motor

Industrie - Dieselmotoren von Kubota für den Standardbetrieb und sporadischen Einsatz, maximal 4h täglich, Leistung und Verwendung nach Datenblatt des Motorherstellers.

2.1 Regelung

In der Regel automatischer mechanischer Drehzahlregler, mit einer Regengenauigkeit von +/- 10%. Maximale Aufschaltleistung 30% der Aggregatennennleistung.

2.2 Elektrisches System

Bei Geräten mit Elektrostart 12 Volt-System mit Ladevorrichtung am Motor/Aggregat zum Laden der Blei-Starterbatterie. Am Motor angebaut ist ein Axialanlasser, Batteriehaltevorrückung, Blei-Starterbatterie, Starterbatterie-kabelverbindung.

3. Kühlung

Integrierte Ventilator - Luftkühlung, komplett mit Schutzvorrichtungen, ausgelegt zum Kühlen des Motors für die spezifizierte Luftabgabe bei Temperaturen bis 40°C.

4. Motorfiltersystem

Trocken-Filter, Luftfilter, Kraftstofffilter, Schmierölfilter, je nach Vorgabe des Motorenherstellers.

5. Abgasschalldämpfer

Industrie - Abgasschalldämpferanlage, Dämpfung ca 20 dB(A) nach Vorgabe des Motorherstellers. Sollten bestimmte Lärmwerte nicht überschritten werden, bitten wir hierzu um gesonderte Anfrage.

6. Synchrongenerator

Selbsterregender, selbstregelnder, Wechselstrom (1ph.) oder Drehstrom (3ph.) Synchrongenerator, eingebautes Kühlsystem und B-Kugellager.

7. Aufbau und Sicherheitsmerkmale

7.1 Grundrahmen

Der komplette Stromerzeuger wird auf einem Grundrahmen aus verschweißtem Rohr und Kantprofilen aus Stahl in einer robusten Konstruktion montiert. Motor und Generator sind direkt über die beiden Wellen und das Flan-

schlagerschild gekoppelt, Motor und Generator Einheit sind schwingungselastisch gelagert.

7.2 Sicherheitsvorrichtungen

Der Ventilator, Ventilatorantrieb, Lüfter und Lichtmaschine sind voll geschützt. Trotzdem darf sich während des Betriebs, außer dem Maschinisten niemand in der Nähe des Gerätes aufhalten (Sicherheit, Lärm usw.,).

8. Kraftstoffsystem

Alle Stromerzeuger sind mit einem einwandigen Kraftstofftank versehen. Dieser ist mit einwandigen Kraftstoffversorgungsleitungen mit dem Motor verbunden.

9. Steuerelemente

9.1 Steuerung bei Aggregaten mit Elektrostart

Der Steuerschaltkasten bei Aggregaten mit Elektrostart ist am Stromerzeuger montiert und mit einer Elektrostarteinrichtung versehen. Die Ausstattung der Schalttafel richtet sich nach der Typ-Spezifikation und kann kundenseitig nach Wunsch um Instrumente, Steuerungen, Schutzschalter und Fehlerabschaltungen erweitert werden.

10. Dokumentation

Ein kompletter Satz Bedienungshandbücher, Stromlaufpläne, Anweisung für die Inbetriebnahme und Fehlersuche.

11. Schalldämmungen

Der Stromerzeuger ist in einer aus verzinkten und pulverbeschichteten Schallschutzumhausung aus Stahlblech eingebaut, Zu- und Abluft sind schallgedämmt. Die Abgasschalldämpfung ist integriert. Alle Bedintüren sind abschließbar.

12. Qualitätsnormen

Die Ausrüstung entspricht den folgenden Normen: DIN EN ISO 9001 : 2000 und VDE 0530. Geeignet für max. 4h täglichen Betrieb/200 Betriebsstunden jährlich.

13. Gewährleistung

Maximal 12 Monate nach Übergabe oder max. 200 Betriebsstunden, je nach dem, welcher Zeitpunkt früher eintritt.

14. Optionen

Weitere Optionen auf Anfrage. Wir beraten Sie gerne!

1. Power output

The generator is supplied with connection for 231V or 231/400V, 50Hz. Other voltages and frequencies are offered on request.

2. Engine

Industrial-Diesel engines Kubota for the standard use, maximum 4h day. Power an use after data sheet of the engine manufacturer.

2.1 Regulation

Usually mechanical automatic speed governor with a sensibility of +/- 10%. Maximum load step 30 % of the nominal power.

2.2 Electrical system

Generating sets with electric start 12 Volt Sytem with load device at the engine. At the engine an axial starter, Batteriereck, starting batterie and interconnecting cables is mounted.

3. Cooling

Integral driven flow Fan - air cooling, completely with safety devices, laid out for cooling the engine for the specified air delivery at temperatures up to max. 40°C.

4. Engine filter system

Dry-type air cleaner, fuel filter, oilfilter, depending upon default of the engine manufacturer.

5. Exhaust system

Industrial exhaust Silencer System, absorption approx. 20 dB(A), up on engine manufacturers delivery scope. If certain noise should not be exceeded, please request.

6. Alternator

Synchronous selfexciting, selfregulating, monophase or three-phase alternator, including cooling system and b-side bearing.

7. Structure and security characteristics

7.1 Basic frames

The complete generating set is mounted, as a whole on a fabricated steel-baseframe constructed from welded pipes and folded sections. Engine and generator are coupled directly over the two flange, eliminating any possibility of misalignment after prolonged use.

7.2 Safety devices

The fan, fan drive, exhaust and alternator are protected. Nevertheless, during the enterprise, except the machinists, nobody other is allowed to stand beside the equipment (security, noise etc.).

8. Fuel system

All generators are provided with a single wall fuel tank. This is connected with single wall fuel system lines with the engine.

9. Control members

9.1 Control Generator sets with

The electric control panel, on generating sets with electric start, is equipped with run crank starter. The electrical equipment is equipped as type-specification, instrumentations, controls and protections can be ordered seperately.

10. Documentation

A complete set of instruction manuals, circuit diagrams, instruction for start-up and error tracing.

11. Sound absorptions

The genset is mounted in a sound-proofed canopy build from galvanised and powdered steel. Airinlet- and airoutlet are sound proofed. The exhaust silencer is integrated. All doors are lockable.

12. Quality standards/Suitability/Use

The equipment corresponds to the following standards: DIN EN ISO 9001 : 2000 and VDE 0530. Adapted for max. 4h daily use/200 working hours per year.

13. Guarantee

The entire equipment receives a warranty from 12 months, starting from the date of factory shipment (starting from dispatch) or maximum 200 working hours, whichever occurs first.

14. Option

Further options on request. Please contact us.